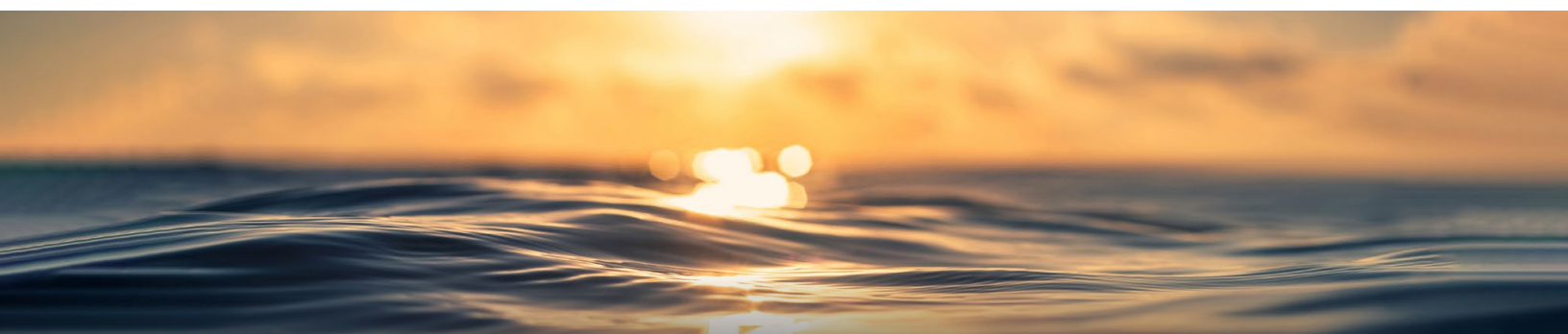


INFORME ANUAL SOBRE LA CALIDAD DEL AGUA

Año de referencia 2025



Presentado por



PWS ID#: NC02-29-025

Este informe contiene información muy importante sobre su agua potable. Tradúzcalo o hable con alguien que lo entienda bien.

Nuestro compromiso

Nos complace presentarle el informe anual de calidad del agua de este año. Este informe es un resumen de la calidad del agua del año pasado y abarca todas las pruebas realizadas entre el 1 de enero y el 31 de diciembre de 2025. Se incluyen detalles sobre su fuente de agua, qué contiene y cómo se compara con los estándares establecidos por las agencias reguladoras. Nuestro objetivo constante es proporcionarle un suministro de agua potable seguro y fiable. Queremos que comprenda los esfuerzos que realizamos para mejorar continuamente el proceso de tratamiento del agua y proteger nuestros recursos hídricos. Nos comprometemos a garantizar la calidad de su agua y a proporcionarle esta información, ya que los clientes informados son nuestros mejores aliados.

Evaluación de las fuentes de agua

El Departamento de Medio Ambiente y Recursos Naturales de Carolina del Norte (DENR), Sección de Abastecimiento Público de Agua (PWS), Programa de Evaluación de las Fuentes de Agua (SWAP) llevó a cabo evaluaciones de todas las fuentes de agua potable en Carolina del Norte. El objetivo de las evaluaciones era determinar la susceptibilidad de cada fuente de agua potable (pozo o toma de agua superficial) ante posibles fuentes de contaminación (PCS). Los resultados de la evaluación están disponibles en los informes de evaluación del SWAP, que incluyen mapas, información de referencia y una clasificación de susceptibilidad relativa de alta, moderada o baja.

La calificación de susceptibilidad relativa de cada fuente se determinó combinando la calificación de contaminantes (número y ubicación de las PCS dentro del área de evaluación) y la calificación de vulnerabilidad inherente (es decir, las características o condiciones existentes del pozo o la cuenca hidrográfica y su área de evaluación delimitada). Es importante comprender que una calificación de susceptibilidad más alta no implica una mala calidad del agua, sino solo el potencial del sistema de contaminarse por las PCS en el área de evaluación. Los resultados de la evaluación se resumen en la tabla siguiente.

SUSCEPTIBILIDAD DE LAS FUENTES A POSIBLES FUENTES DE CONTAMINACIÓN (PCSS)

NOMBRE DE LA FUENTE	ÍNDICE DE SUSCEPTIBILIDAD	ÍNDICE DE CONTAMINACIÓN	FECHA DEL INFORME SWAP
El arroyo directo del río Yadkin WS-IV es la ubicación de la fuente	Alta	Moderada	5 de septiembre de 2017

El informe completo de la evaluación del SWAP puede consultarse en línea en ncwater.org/?page=600. Tenga en cuenta que, dado que los resultados del SWAP y los informes son actualizados periódicamente por la sección de PWS; los resultados disponibles en este sitio web pueden diferir de los resultados que estaban disponibles en el momento en que se preparó este Informe de Confianza del Consumidor. Si no puede acceder a su informe SWAP en línea, puede enviar una solicitud por escrito para obtener una copia impresa a: Source Water Assessment Program – Report Request, 1634 Mail Service Center, Raleigh, NC 27699-1634, o enviar solicitudes por correo electrónico a swap@ncdenr.gov. Indique el nombre y el número de su sistema y facilite su nombre, dirección postal y número de teléfono. Si tiene alguna pregunta sobre el informe SWAP, póngase en contacto con el personal de Evaluación de las Fuentes de Agua en el (919) 707-9098.

¿De dónde proviene mi agua?

Las plantas Gregg W. Stabler y C. O. Pickle se encuentran Lambas en Koontz Road, cerca de la autopista 64 Oeste, en Lexington. Nuestra fuente de agua es el río Yadkin.

El río Yadkin nace en Blowing Rock, donde comienza como un pequeño arroyo y discurre a lo largo de la autopista 321 y, posteriormente, de la carretera estatal 268, aumentando su caudal a medida que se le unen otros afluentes. A continuación, el Yadkin desemboca en el embalse de la presa W. Kerr Scott. La presa W. Kerr Scott es una presa de tierra construida en 1960 por el Cuerpo de Ingenieros del Ejército para el control de inundaciones. El embalse tiene 125 millas de costa y tiene una capacidad de hasta 112 000 acres-pie de agua, es decir, 36 500 millones de galones. (Un acre-pie equivale a un acre de agua con un pie de profundidad, o 325 000 galones). Es necesario liberar un caudal mínimo a través de la presa para mantener un suministro constante de agua que fluya por el Yadkin.

Durante 2025, Davidson Water compró agua únicamente a la ciudad de Winston-Salem y nada a la ciudad de Archdale (normalmente compramos agua a Archdale, pero este año no) para complementar el consumo máximo o las necesidades de emergencia. Para obtener un informe sobre la calidad del agua de la ciudad de Winston-Salem, llame al (336) 727-8000.

Información importante sobre salud

Algunas personas pueden ser más vulnerables a los contaminantes del agua potable que la población general. Las personas inmunodeprimidas, como las que padecen cáncer y reciben quimioterapia, las que se han sometido a trasplantes de órganos, las personas con VIH/SIDA u otros trastor-

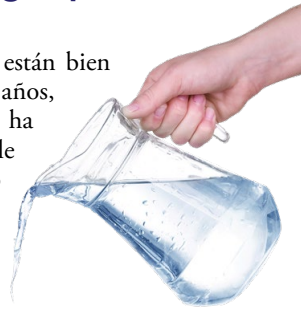


nos del sistema inmunitario, algunas personas mayores y los bebés pueden correr un riesgo especial de infección. Estas personas deben consultar a sus proveedores de atención médica sobre el consumo de agua potable. Las directrices de la Agencia de Protección Ambiental de EE. UU. (EPA) y los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC) sobre las medidas adecuadas para reducir el riesgo de infección por *Cryptosporidium* y otros contaminantes microbianos están disponibles en la línea directa de agua potable segura, llamando al (800) 426-4791 o en epa.gov/safewater.

Propósito del flúor en el agua potable

Fluoración del agua de la comunidad

La seguridad y los beneficios del flúor están bien documentados. Durante más de 70 años, la población de los Estados Unidos se ha beneficiado del consumo de agua potable que contiene flúor, lo que ha contribuido a mejorar la salud dental. Beber agua fluorada ayuda a mantener los dientes fuertes y se ha demostrado que reduce la caries dental en aproximadamente **un 25 % tanto en niños como en adultos.**



En las últimas décadas se han producido mejoras significativas en la salud bucodental. Sin embargo, la caries dental sigue siendo una de las enfermedades crónicas más comunes de la infancia. La fluoración del agua de la comunidad se ha identificado como uno de los **métodos más rentables** para suministrar flúor a todos los miembros de una comunidad, independientemente de su edad, nivel educativo o ingresos.

Casi toda el agua contiene algo de flúor de origen natural, pero normalmente no lo suficiente como para ayudar a prevenir la caries dental. Las redes públicas de abastecimiento de agua pueden ajustar los niveles de flúor en el agua potable hasta alcanzar el **nivel óptimo para prevenir la caries dental.**

Casi todas las principales organizaciones de salud pública, médicas y odontológicas de Estados Unidos recomiendan la fluoración del agua de la comunidad. Debido a su contribución a la drástica disminución de la caries dental, los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC) calificaron la fluoración del agua de la comunidad **como uno de los mayores logros de salud pública del siglo XX.** (*Cortesía de los CDC:cdc.gov/fluoridation*)

El flúor natural se encuentra en la mayoría de los ríos y fuentes de agua subterráneas. En la cuenca del río Yadkin, los niveles naturales de flúor suelen rondar **los 0,1 mg/l**, lo que está muy por debajo del **nivel de 0,7 mg/l recomendado para obtener beneficios para la salud dental.**

Nuestro sistema de agua se trata con flúor para garantizar un agua potable segura y saludable. El flúor se añade en la concentración recomendada por los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades —**0,7 mg/l**—, mientras que el nivel máximo permitido establecido por la Agencia de Protección Ambiental de EE. UU. es de **4,0 mg/l**.

La fluoración del agua de la comunidad cuenta con el respaldo de la Agencia de Protección Ambiental de EE. UU., los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades, el Departamento de Salud y Servicios Humanos de EE. UU., la Asociación Dental Americana, la Asociación Americana de Obras Hidráulicas, los Institutos Nacionales de Salud, la Academia Americana de Pediatría y la Organización Mundial de la Salud.

El flúor ayuda a prevenir la caries dental y a mejorar la salud dental a largo plazo. Este beneficio es especialmente importante para los niños, que no siempre se cepillan los dientes a fondo. Además, se utiliza cloro para desinfectar el agua potable y eliminar las bacterias nocivas, tal y como recomienda la Agencia de Protección Ambiental de los Estados Unidos.

Tanto los niveles de flúor como los de cloro se **controlan y analizan** cuidadosamente **a diario** para mantener unos niveles seguros y constantes. Nuestro sistema sigue estrictas directrices federales y estatales y realiza análisis periódicos para garantizar que el agua cumple todas **las normas de seguridad y calidad** para nuestra comunidad.

Proceso de tratamiento del agua

El proceso de tratamiento consta de una serie de etapas. En primer lugar, el agua sin tratar se extrae de nuestra fuente de agua y se conduce a través de una serie de tres depósitos para permitir la sedimentación natural del limo y las partículas en suspensión. El dióxido de cloro es el primer producto químico que se añade en el proceso de tratamiento. Actúa como desinfectante del agua sin tratar, además de ser un método eficaz para controlar los niveles de hierro y manganeso. A continuación, el agua pasa a un tanque de mezcla donde se añaden sulfato férrico y productos químicos para ajustar el pH. La adición de estas sustancias hace que las partículas pequeñas se adhieran entre sí (lo que se denomina «floculos»), lo que las hace lo suficientemente pesadas como para ser eliminadas del agua en una serie de depósitos de sedimentación. A continuación, se añade hipoclorito de sodio (lejía) para la desinfección. En este punto, el agua se filtra a través de capas de carbón antracita fino y arena de silicato. A medida que se eliminan las partículas suspendidas más pequeñas, la turbidez desaparece y se obtiene agua clara.

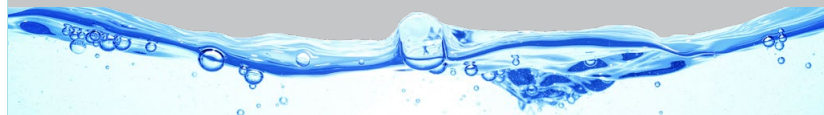
Se añade de nuevo hipoclorito de sodio como precaución contra cualquier bacteria que pueda seguir presente en todo el sistema de distribución. (Controlamos cuidadosamente la cantidad de hipoclorito de sodio, añadiendo la cantidad mínima necesaria para proteger la seguridad de su agua sin comprometer el sabor). Estacionalmente, una parte del agua filtrada se procesa a través de filtros de carbón activado granular para pulirla, eliminando los compuestos que causan sabor y olor, así como reduciendo los posibles subproductos de la desinfección. Por último, se añaden sosa cáustica (utilizada para ajustar el pH y la alcalinidad finales), flúor (utilizado para prevenir la caries dental) y un inhibidor de corrosión (utilizado para proteger las tuberías del sistema de distribución) antes de que el agua se bombee a los pozos de decantación (almacenamiento in situ utilizado para dar tiempo a que los productos químicos entren en contacto con

Información en Internet

Los sitios web de la EPA de EE. UU. (goo.gl/TFAMKc) y los CDC (cdc.gov) ofrecen una gran cantidad de información sobre muchos temas relacionados con los recursos hídricos, la conservación del agua y la salud pública. Además, la organización sin fines de lucro Clean Water for North Carolina cuenta con un sitio web (goo.gl/na06hQ) que ofrece información completa y actualizada sobre cuestiones relacionadas con el agua en Carolina del Norte, incluida información valiosa sobre nuestra cuenca hidrográfica.

¿Tiene alguna pregunta?

Para obtener más información sobre este informe, o si tiene alguna pregunta relacionada con el agua potable, póngase en contacto con Rodney Darr, director de Operaciones de la Planta de Agua, en el (336) 843-2554 o en [rdarr@davidsonwater.com](mailto:rdarr@ davidsonwater.com).



EN CIFRAS



82

El número medio de galones de agua que consume un estadounidense al día.



27%

El porcentaje del consumo doméstico de agua atribuible a los inodoros.



700

La cantidad media de galones que un hogar puede ahorrar cada año con accesorios de bajo consumo.



50-100

La vida útil típica de las tuberías subterráneas de agua potable, en años.



<1%

El porcentaje del agua de la Tierra que está fácilmente disponible como agua potable.

Grifo en perfecto estado

Los signos más comunes de que su grifo o fregadero están afectando a la calidad de su agua potable son agua descolorida, manchas en el fregadero o el grifo, acumulación de partículas, olores o sabores inusuales y un flujo de agua reducido. Las soluciones a estos problemas pueden estar en sus manos.

Fregadero y desagüe de la cocina

Lavarse las manos, la acumulación de restos de jabón y la manipulación de carnes y verduras crudas pueden contaminar el fregadero. Los desagües atascados pueden provocar que el fregadero quede sucio y que el agua se estanque, lo que favorece la proliferación de bacterias (por ejemplo, la aparición de una capa viscosa de color rosa o negro) que pueden contaminar la zona del fregadero y el grifo, provocando un olor a huevo podrido. Desinfecta y limpia regularmente el fregadero y la zona del desagüe, y enjuaga con agua caliente.

Grifos, filtros y aireadores

Los productos químicos y las bacterias pueden salpicar y acumularse en el filtro y el aireador del grifo, que se encuentran en la punta de los grifos y pueden acumular partículas como sedimentos y minerales, lo que provoca una disminución del caudal del grifo. Limpia y desinfecta los aireadores o filtros con regularidad.

Consulte con su fontanero si encuentra partículas en el filtro del grifo, ya que podrían ser trozos de plástico del tubo de inmersión del calentador de agua. Las juntas de los grifos pueden deteriorarse y provocar la aparición de una sustancia viscosa negra y aceitosa. Si encuentra esta sustancia, sustituya la junta del grifo por un producto de mayor calidad. Las incrustaciones blancas o los depósitos duros en grifos y cabezales de ducha pueden deberse a agua con altos niveles de carbonato cálcico. Limpie estos accesorios con vinagre o utilice un descalcificador para reducir los niveles de carbonato cálcico en el sistema de agua caliente.

Dispositivos de filtración/tratamiento de agua

Un olor a huevos podridos puede ser un indicio de la presencia de bacterias en los filtros o en el sistema de tratamiento. El sistema también puede obstruirse con el tiempo, por lo que es importante cambiar los filtros con regularidad. (¡No olvide cambiar el filtro de su refrigerador!)

Ventajas de la cloración

La desinfección, un proceso químico utilizado para controlar los microorganismos causantes de enfermedades matándolos o inactivándolos, es sin duda el paso más importante en el tratamiento del agua potable. Con diferencia, el método más común de desinfección en Norteamérica es la cloración.

Antes de que las comunidades comenzaran a tratar de forma rutinaria el agua potable con cloro (empezando por Chicago y Jersey City en 1908), el cólera, la fiebre tifoidea, la disentería y la hepatitis A mataban a miles de residentes estadounidenses cada año. La cloración y la filtración del agua potable han contribuido a eliminar prácticamente estas enfermedades en EE. UU. Los avances significativos en salud pública están directamente relacionados con la adopción de la cloración del agua potable. De hecho, la filtración del agua potable y el uso del cloro son probablemente los avances más importantes en salud pública de la historia de la humanidad.

Cómo funciona la cloración:

- Potente germicida: reducción de muchos microorganismos causantes de enfermedades en el agua potable hasta niveles casi imperceptibles.
- Sabor y olor: Reducción de muchos sabores y olores desagradables procedentes de secreciones de algas malolientes, sulfuros y vegetación en descomposición.
- Crecimiento biológico: Eliminación de bacterias limosas, mohos y algas que suelen crecer en los embalses de suministro de agua, en las paredes de las tuberías principales y en los tanques de almacenamiento.
- Sustancias químicas: Eliminación del sulfuro de hidrógeno (que tiene un olor a huevo podrido), el amoníaco y otros compuestos nitrogenados que tienen sabores desagradables y dificultan la desinfección. También ayuda a eliminar el hierro y el manganeso del agua sin tratar.



Agua del grifo frente a agua embotellada

Gracias en parte a una agresiva campaña de marketing, la industria del agua embotellada ha logrado convencernos a todos de que el agua comprada en botellas es una alternativa más saludable que el agua del grifo. Sin embargo, según un estudio de cuatro años realizado por el Consejo para la Defensa de los Recursos Naturales (NRDC), el agua embotellada no es necesariamente más limpia ni más segura que la mayor parte del agua del grifo. De hecho, según estimaciones del gobierno, alrededor del 40 % del agua embotellada es, en realidad, simplemente agua del grifo.

La FDA es responsable de regular el agua embotellada, pero estas normas permiten pruebas y estándares de pureza menos rigurosos que los exigidos por la EPA de EE. UU. para el agua del grifo de la comunidad. Por ejemplo, el alto contenido en minerales de algunas aguas embotelladas las hace inadecuadas para bebés y niños pequeños. Además, la FDA exime por completo al agua embotellada que se envasa y vende dentro del mismo estado, lo que representa alrededor del 70 % de toda el agua embotellada vendida en Estados Unidos.

La gente gasta 10 000 veces más por galón en agua embotellada de lo que suele gastar en agua del grifo. Si bebes los ocho vasos diarios recomendados de agua embotellada, podrías llegar a gastar hasta 1400 dólares al año. La misma cantidad de agua del grifo te costaría unos 49 céntimos. Incluso instalaras un filtro en el grifo, tu gasto anual sería mucho menor que lo que pagarías por el agua embotellada. Para obtener información detallada sobre los resultados del estudio del NRDC, visita goo.gl/Jxb6xG.

Sustancias que podrían estar presentes en el agua

Las fuentes de agua potable (tanto el agua del grifo como el agua embotellada) incluyen ríos, lagos, arroyos, estanques, embalses, manantiales y pozos. A medida que el agua se desplaza por la superficie de la tierra o a través del suelo, disuelve minerales naturales y, en algunos casos, material radiactivo, y puede recoger sustancias resultantes de la presencia de animales o de la actividad humana. Los contaminantes que pueden estar presentes en el agua de origen incluyen:

Contaminantes microbianos, como virus y bacterias, que pueden provenir de plantas de tratamiento de aguas residuales, fosas sépticas, explotaciones ganaderas y la fauna silvestre.

Contaminantes inorgánicos, como sales y metales, que pueden encontrarse de forma natural en el suelo o en las aguas subterráneas, o que pueden ser resultado de la escorrentía de aguas pluviales urbanas, vertidos de aguas residuales industriales o domésticas, la producción de petróleo y gas, la

minería o la agricultura.

Pesticidas y herbicidas, que pueden proceder de diversas fuentes, como la agricultura, la escorrentía de aguas pluviales urbanas y los usos domésticos.

Contaminantes químicos orgánicos, incluidos los compuestos orgánicos sintéticos y volátiles, que son subproductos de procesos industriales y de la producción de petróleo, y que también pueden proceder de gasolineras, escorrentías de aguas pluviales urbanas y fosas sépticas.

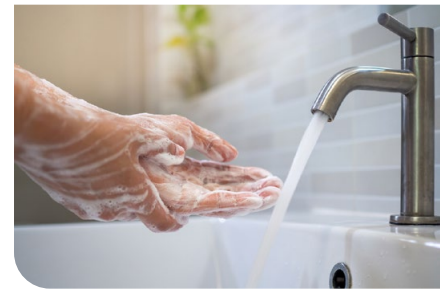
Contaminantes radiactivos, que pueden ser de origen natural o ser el resultado de la producción de petróleo y gas y de actividades mineras.

Para garantizar que el agua del grifo sea apta para el consumo, la EPA de EE. UU. establece normas que limitan la cantidad de ciertos contaminantes en el agua suministrada por los sistemas públicos de abastecimiento. Las normas de la Administración de Alimentos y Medicamentos (FDA) establecen límites para los contaminantes en el agua embotellada, que debe ofrecer la misma protección para la salud pública.

Es razonable esperar que el agua potable, incluida el agua embotellada, contenga al menos pequeñas cantidades de algunos contaminantes. La presencia de contaminantes no significa necesariamente que el agua suponga un riesgo para la salud. Se puede obtener más información sobre los contaminantes y sus posibles efectos sobre la salud poniéndose en contacto con la EPA de EE. UU. llamando a la línea directa de agua potable segura al (800) 426-4791 o visitando epa.gov/safewater.

¿Qué es una conexión cruzada?

Las conexiones cruzadas que contaminan las tuberías de distribución de agua potable constituyen un grave problema. Una conexión cruzada se produce en cualquier punto en el que una tubería de agua potable se conecta a equipos (calderas), sistemas que contienen productos químicos (sistemas de aire acondicionado, sistemas de rociadores contra incendios, sistemas de riego) o fuentes de agua de calidad dudosa. La contaminación por conexión cruzada puede producirse cuando la presión en el equipo o sistema es mayor que la presión dentro de la tubería de agua potable (contrapresión). La contaminación también puede producirse cuando la presión en la tubería de agua potable desciende debido a sucesos bastante habituales (roturas en la red principal, gran demanda de agua), lo que provoca que los contaminantes sean succionados desde el equipo hacia la tubería de agua potable (retroceso de succión).



Los grifos exteriores y las mangueras de jardín suelen ser las fuentes más comunes de contaminación por conexión cruzada en el hogar. La manguera de jardín supone un peligro cuando se sumerge en una piscina o se conecta a un pulverizador de productos químicos para eliminar las malas hierbas. Las mangueras de jardín que se dejan tiradas en el suelo pueden contaminarse con fertilizantes, aguas residuales o productos químicos de jardinería. Las válvulas mal instaladas en el inodoro también pueden ser una fuente de contaminación por conexión cruzada.

El suministro de agua de la comunidad se ve continuamente amenazado por las conexiones cruzadas, a menos que se instalen y mantengan las válvulas adecuadas, conocidas como dispositivos de prevención de reflujo. Hemos inspeccionado instalaciones industriales, comerciales e institucionales en la zona de servicio para asegurarnos de que se identifiquen y eliminen las posibles conexiones cruzadas, o de que estén protegidas por un dispositivo de prevención de reflujo. También inspeccionamos y probamos los dispositivos de prevención de reflujo para asegurarnos de que ofrezcan la máxima protección.

Para obtener más información sobre la prevención de reflujo, póngase en contacto con la línea directa de agua potable segura en el (800) 426-4791.

Plomo en las tuberías domésticas

El plomo puede causar graves problemas de salud, especialmente en mujeres embarazadas y niños pequeños. El plomo presente en el agua potable proviene principalmente de materiales y componentes relacionados con las tuberías de servicio y las instalaciones de fontanería domésticas. Davidson Water Inc. es responsable de suministrar agua potable de alta calidad y de retirar las tuberías de plomo, pero no puede controlar la variedad de materiales utilizados en los componentes de fontanería de su hogar. Usted comparte la responsabilidad de protegerse a sí mismo y a su familia del plomo presente en las tuberías de su hogar. Puede asumir esta responsabilidad identificando y eliminando los materiales de plomo de las tuberías de su hogar y tomando medidas para reducir el riesgo para su familia. Antes de beber agua del grifo, deje correr el agua durante varios minutos abriendo el grifo, duchándose, lavando la ropa o poniendo un ciclo de lavavajillas. También puede utilizar un filtro certificado por un organismo acreditado por el Instituto Nacional de Estándares de Estados Unidos (ANSI) para reducir el plomo en el agua potable. Si le preocupa el plomo en el agua y desea que se analice, póngase en contacto con el supervisor de tratamiento de agua de DWI, Rodney Darr: rdarr@davidsonwater.com. En epa.gov/safewater/lead encontrará información sobre el plomo en el agua potable, los métodos de análisis y las medidas que puede tomar para minimizar la exposición.

Para hacer frente al problema del plomo en el agua potable, se exigió a las redes públicas de abastecimiento de agua que elaboraran y mantuvieran un inventario de los materiales de las tuberías de servicio antes del 16 de octubre de 2024. Elaborar un inventario e identificar la ubicación de las tuberías de servicio de plomo (LSL) es el primer paso para comenzar la sustitución de las LSL y proteger la salud pública. El inventario de tuberías de servicio de plomo se puede consultar en línea en <https://www.davidsonwater.com/MemberInfo/LeadCopper.aspx>. Póngase en contacto con nosotros si desea obtener más información sobre el inventario o sobre cualquier muestreo de plomo que se haya realizado.

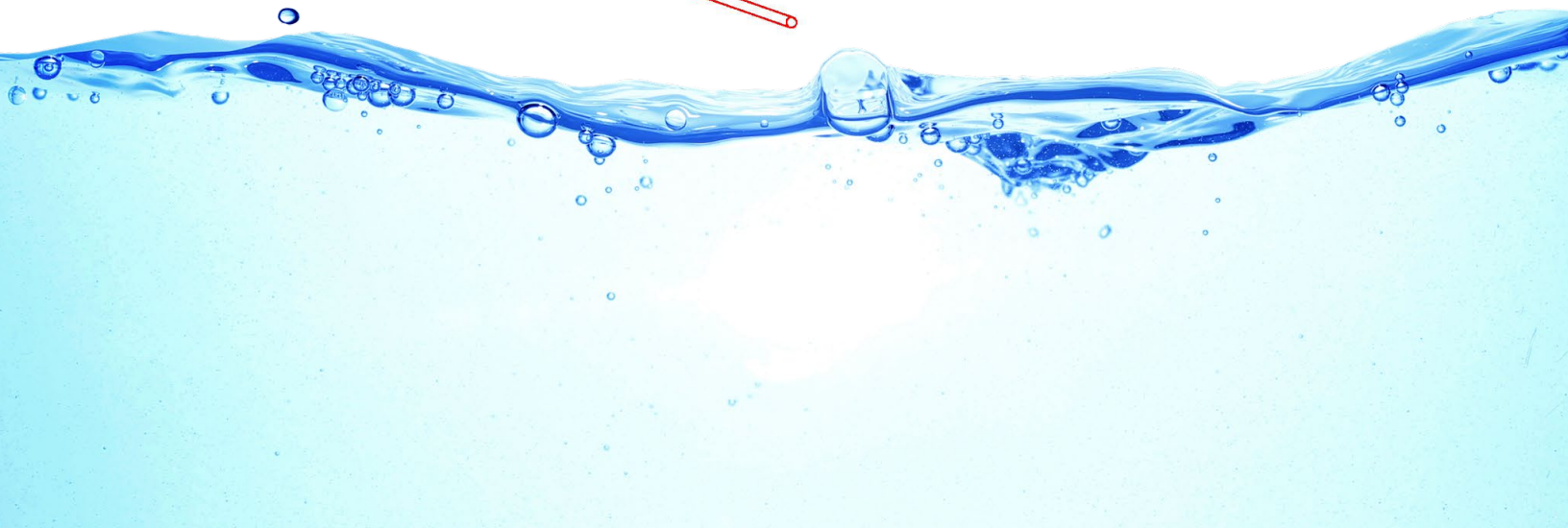
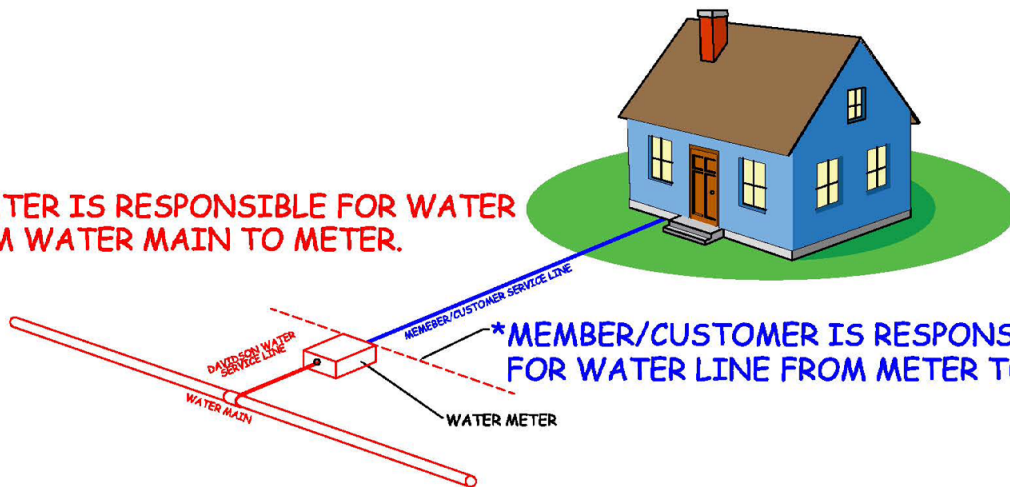
Queremos asegurar a nuestros miembros que Davidson Water nunca ha instalado tuberías de servicio de plomo en la parte de nuestro sistema de agua que es propiedad de la empresa de servicios públicos. Nuestra infraestructura siempre ha cumplido con altos estándares de seguridad y de materiales, garantizando el suministro de agua potable limpia y segura a nuestra comunidad.

Además de evaluar la parte propiedad de la empresa de servicios públicos, hemos revisado las tuberías de servicio propiedad de los miembros, en particular en el caso de viviendas o negocios construidos antes de la prohibición federal del plomo de 1987. Estimamos que hay aproximadamente 33 800 conexiones dentro de nuestro sistema que entran en esta categoría.

Para garantizar que estas tuberías no contienen plomo, Davidson Water siguió la Guía de métodos estadísticos y modelos predictivos para el inventario de tuberías de servicio de Carolina del Norte al realizar un análisis estadístico de las tuberías de servicio propiedad de los usuarios. Realizamos más de 5.500 inspecciones visuales de las líneas de servicio en la caja del contador, muy por encima de las 381 inspecciones requeridas para el análisis estadístico. Ninguna de estas inspecciones identificó líneas de servicio de plomo. Basándose en este análisis, Davidson Water puede afirmar con un 95 % de confianza que menos del 1 % de nuestras líneas de servicio contienen plomo. Además, declaramos que nuestro sistema de distribución no tiene líneas de servicio de plomo ni líneas de servicio galvanizadas que requieran sustitución.

***DAVIDSON WATER IS RESPONSIBLE FOR WATER LINE FROM WATER MAIN TO METER.**

***MEMBER/CUSTOMER IS RESPONSIBLE FOR WATER LINE FROM METER TO HOUSE.**



Resultados de las pruebas

Controlamos de forma rutinaria más de 150 contaminantes en el agua potable de acuerdo con las leyes federales y estatales. Las siguientes tablas enumeran todos los contaminantes del agua potable que detectamos en la última ronda de muestreo para cada grupo de contaminantes concreto. La presencia de contaminantes no indica necesariamente que el agua suponga un riesgo para la salud. A menos que se indique lo contrario, los datos presentados en esta tabla proceden de análisis realizados entre el 1 de enero y el 31 de diciembre de 2025.

La Agencia de Protección Ambiental de EE. UU. (EPA) y el estado nos permiten realizar controles de determinados contaminantes con una frecuencia inferior a una vez al año, ya que no se espera que las concentraciones de estos contaminantes varíen significativamente de un año a otro. Algunos de los datos, aunque son representativos de la calidad del agua, tienen más de un año de antigüedad.

SUSTANCIAS REGULADAS

SUSTANCIA (UNIDAD DE MEDIDA)	AÑO DE MUESTREO	MCL [MRDL]	MCLG [MRDLG]	CANTIDAD DETECTADA	RANGO MÍNIMO-MÁXIMO	INFRACCIÓN	FUENTE TÍPICA
Cloro (ppm)	2025	[4]	[4]	2.48	1.19–2.48	No	Aditivo para el agua utilizado para controlar los microbios
Dióxido de cloro (ppb)	2025	[800]	[800]	0.68	ND–0.68	No	Aditivo para el agua utilizado para controlar los microbios
Clorito (ppm)	2025	1	0.8	0.49	ND–0.49	No	Oducto de la desinfección del agua potable
Ácidos haloacéticos [HAA5s] (ppb)	2025	60	NA	22.75 ¹	12–40	No	Oducto de la desinfección del agua potable
Carbono orgánico total [TOC] (ppm)	2025	TT ²	NA	2.3	ND–2.3	No	Presente de forma natural en el medio ambiente
Trihalometanos totales [TTHMs] (ppb)	2025	80 ³	NA	39.125 ¹	12–86	No	Oducto de la desinfección del agua potable

Se recogieron muestras de agua del grifo para analizar los niveles de plomo y cobre en distintos puntos de la comunidad

SUSTANCIA (UNIDAD DE MEDIDA)	AÑO DE MUESTREO	AL	MCLG	CANTIDAD DETECTADA (90° PERCENTIL)	RANGO MÍNIMO-MÁXIMO	SITIOS POR ENCIMA DE AL/ TOTAL DE SITIOS	INFRACCIÓN	FUENTE TÍPICA
Cobre (ppm)	2022	1.3	1.3	0.1378	ND–0.449	0/52	No	Corrosión de las instalaciones de fontanería domésticas; erosión de yacimientos naturales
Plomo (ppb)	2022	15	0	ND	NA	0/52	No	Corrosión de las instalaciones de fontanería domésticas; erosión de yacimientos naturales

SECONDARY SUBSTANCES

SUSTANCIA (UNIDAD DE MEDIDA)	AÑO DE MUESTREO	SMCL	MCLG	CANTIDAD DETECTADA	RANGO MÍNIMO-MÁXIMO	INFRACCIÓN	FUENTE TÍPICA
Fluoruro (ppm)	2025	2.0	NA	0.75	0.07–0.75	No	Erosión de depósitos naturales; Aditivo para el agua que fortalece los dientes; Descargas de fábricas de fertilizantes y aluminio
pH (units)	2025	6.5–8.5	NA	7.49 (media)	6.8–7.49	No	De origen natural

Definiciones

Percentil 90: Los niveles comunicados para el plomo y el cobre representan el percentil 90 del número total de emplazamientos analizados. El percentil 90 es igual o superior al 90 % de nuestras detecciones de plomo y cobre.

AL (Nivel de acción): La concentración de un contaminante que, si se supera, activa el tratamiento u otros requisitos que debe cumplir un sistema de agua.

Herbicida: Cualquier sustancia química utilizada para controlar la vegetación indeseable.

MCL (Nivel máximo de contaminantes): El nivel más alto de un contaminante que se permite en el agua potable. Los MCL se fijan lo más cerca posible de los

MCLG (Objetivo de nivel máximo de contaminantes) utilizando la mejor tecnología de tratamiento disponible.

MCLG (Objetivo de nivel máximo de contaminantes): El nivel de un contaminante en el agua potable por debajo del cual no existe ningún riesgo conocido o previsto para la salud. Los MCLG contemplan un margen de seguridad.

MRDL (Nivel máximo de desinfectante residual): El nivel más alto de un desinfectante permitido en el agua potable. Existen pruebas convincentes de que la adición de un desinfectante es necesaria para el control de los contaminantes microbianos.

MRDLG (Objetivo de nivel máximo de desinfectante residual): El nivel de un desinfectante del agua potable por debajo del cual no existe ningún riesgo conocido o previsto para la salud. Los MRDLG no reflejan los beneficios del uso de desinfectantes para controlar los contaminantes microbianos.

NA: No aplicable.

ND (No detectado): Indica que la sustancia no se encontró en el análisis de laboratorio.

Pesticida: En general, cualquier sustancia o mezcla de sustancias destinada a prevenir, destruir, repeler o mitigar cualquier plaga.

ppb (partes por mil millones): Una parte de sustancia por cada mil millones de partes de agua (o microgramos por litro).

ppm (partes por millón): Una parte de sustancia por cada millón de partes de agua (o miligramos por litro).

SMCL (Nivel máximo secundario de contaminantes): Estas normas se han elaborado para proteger las cualidades estéticas del agua potable y no se basan en criterios de salud.

TT (Técnica de tratamiento): Proceso obligatorio destinado a reducir el nivel de un contaminante en el agua potable.



SUSTANCIAS NO REGULADAS⁴

SUSTANCIA (UNIDAD DE MEDIDA)	AÑO DE MUESTREO	CANTIDAD DETECTADA	RANGO MÍNIMO-MÁXIMO	FUENTE TÍPICA
Ácido perfluorobutanosulfónico [PFBS] (ppb)	2023	ND	NA	NA
Ácido perfluoroheptanoico [PFHpA] (ppb)	2023	ND	NA	NA
Sodio (ppm)	2025	12.7	12.7–12.7	De origen natural
Sulfato (ppm)	2025	25	25–25	Escorrentía y lixiviación de yacimientos naturales; residuos industriales.

¹ Media anual.

² El valor indicado en «Cantidad detectada» para el TOC es la relación más baja entre el porcentaje de TOC realmente eliminado y el porcentaje de TOC que debe eliminarse. Un valor superior a 1 indica que el sistema de agua cumple los requisitos de eliminación de TOC. Un valor inferior a 1 indica un incumplimiento de los requisitos de eliminación de TOC.

³ Algunas personas que consumen agua con un contenido de trihalometanos superior al límite máximo de concentración (MCL) durante muchos años pueden sufrir problemas hepáticos, renales o del sistema nervioso central, y pueden tener un mayor riesgo de padecer cáncer.

⁴ Los contaminantes no regulados son aquellos para los que la EPA de EE. UU. no ha establecido normas de agua potable. El objetivo del control de los contaminantes no regulados es ayudar a la EPA de EE. UU. a determinar la presencia de dichos contaminantes en el agua potable y si se justifican futuras regulaciones.



Asamblea General de 2026

Informe sobre las operaciones de Davidson Water, Inc.

9 de marzo de 2026

En primer lugar, me gustaría presentar a algunos miembros del equipo directivo que nos acompañan esta noche: Ben Palmer, director de Construcción e Ingeniería; Eric Hege, director de Sistemas de Información; Josh James, interventor; Danny Thompson, ingeniero y responsable de SIG; Rodney Darr, director de Operaciones de la Planta de Agua; Dale Draughn, supervisor del Departamento de Contadores; y Susan Little, responsable de Servicios a los Miembros.

Me complace informar de que Davidson Water cuenta actualmente con un total de 69 163 conexiones y 62 877 contadores activos, lo que representa un crecimiento constante y sostenido de nuestro sistema.

Sustentar ese crecimiento requiere un trabajo continuo por parte de nuestros equipos de campo. Durante 2025, nuestros equipos internos de acometida instalaron 1.283 nuevos servicios para urbanizaciones en toda nuestra zona de servicio.

En Davidson Water, creemos que nuestros empleados son nuestro activo más importante. Actualmente contamos con 84 empleados a tiempo completo que atienden a nuestros miembros en nuestros departamentos de operaciones, ingeniería, servicio al miembro, administración y de campo.

Durante el último año hemos introducido varias mejoras destinadas a mejorar la experiencia general de los empleados. Entre ellas se incluyen el aumento de la asignación que reciben los empleados para la compra de botas de seguridad, la cobertura de las tasas anuales de certificación y licencia, y la realización de chequeos médicos para los empleados que los requieran como parte de sus responsabilidades laborales.

También realizamos una encuesta de compromiso de los empleados el año pasado. Los resultados mostraron que aproximadamente el 75 % de nuestros empleados están comprometidos, lo que es significativamente superior a la media global de alrededor del 21 %. La encuesta también proporcionó información valiosa sobre áreas en las que podemos seguir mejorando, y estamos utilizando esos comentarios para orientar nuestros esfuerzos de cara al futuro.

Sistema de distribución

Nuestro sistema de distribución ha experimentado mejoras continuas durante el último año. Hemos completado 9 millas de nuevas tuberías de agua y

1,5 millas de tuberías de sustitución, lo que eleva el total de nuestro sistema a aproximadamente 1.962 millas de tuberías de agua.



Actualmente contamos con aproximadamente 41 proyectos de urbanización en marcha, entre los que se incluyen 17 nuevas comunidades de viviendas adosadas y urbanizaciones que han recibido la autorización de construcción y están comenzando las obras.

También estamos colaborando con el Departamento de Transporte de Carolina del Norte en varios proyectos que requieren el reubicación de tuberías de agua, entre ellos el proyecto de la

autopista 109 y la antigua autopista 64, las mejoras de las rampas de la I-85 y los proyectos de las rotondas de la US 64 y la autopista 109.

Tratamiento del agua, calidad del agua y proyectos importantes

Nuestro caudal medio diario durante el último año fue de aproximadamente 11 millones de galones al día, con un caudal máximo de algo menos de 16,5 millones de galones al día.



La calidad del agua sigue siendo nuestra máxima prioridad, y todos los resultados de las pruebas continúan estando dentro de los límites reglamentarios de la EPA.

Seguimos centrándonos en mejorar la calidad del agua del sistema. Hemos instalado dispositivos de purga automáticos adicionales en puntos específicos de todo el sistema para reducir el tiempo de permanencia del agua. Estamos instalando equipos en uno de nuestros depósitos que permitirán una mejor mezcla y renovación del aire, con el objetivo de mejorar la calidad. Los resultados de esta instalación ayudarán a determinar si esta tecnología debe implantarse en otros depósitos del sistema.

En virtud de la Quinta Norma de Control de Contaminantes No Regulados (UCMR5) de la EPA, se realizaron pruebas trimestrales para detectar 30 contaminantes específicos en nuestro suministro de agua. De estos contaminantes, 29 eran compuestos PFAS y uno era litio. Todos los resultados fueron «no detectados», lo que significa que no se encontró ninguno de estos contaminantes en nuestro suministro de agua.

Este año se completó el proyecto de sustitución del generador de la planta de agua. Este nuevo generador de 2.500 kilovatios, con un coste de 4,8 millones de dólares, garantiza nuestra capacidad para tratar y distribuir agua de forma fiable durante los cortes de suministro eléctrico, al tiempo que cumple con los requisitos actuales de emisiones medioambientales.

Además, hemos completado nuestro proyecto de cubierta para equipos y pavimentación, que mejora la protección de los equipos críticos y potencia la funcionalidad y la seguridad de nuestro patio de operaciones.

Servicios de contadores

El Departamento de Servicios de Medición sigue ampliando el uso de la tecnología de lectura automática de contadores (AMR). Se están instalando contadores AMR de lectura en movimiento para clientes con contadores de gran tamaño y alto consumo, lo que permite un seguimiento más detallado del consumo.

Para evaluar más a fondo la tecnología de medición de última generación, hemos instalado contadores ultrasónicos con terminales móviles en cuentas clave de toda nuestra zona de servicio. Estas instalaciones nos permiten comprobar la fiabilidad y la cobertura de las comunicaciones móviles en toda nuestra amplia zona de cobertura.

Además, pondremos en marcha dos programas piloto de Infraestructura Avanzada de Medición (AMI) durante el segundo trimestre de este año, con un total de más de 300 contadores.

La tecnología AMI permitirá a nuestros miembros acceder a información sobre el consumo de agua por hora, recibir alertas de posibles fugas y permitirá a Davidson Water comprender mejor el uso del sistema casi en tiempo real.

Tecnología de la información

El año pasado se caracterizó por un fuerte enfoque en el fortalecimiento de nuestros sistemas de infraestructura básicos para respaldar futuras mejoras en los servicios a los miembros.



Una de las iniciativas más significativas es nuestra colaboración con un nuevo proveedor de pagos, lo que nos permitirá lanzar un portal de pagos para miembros mejorado. Este nuevo sistema ofrecerá opciones de pago adicionales y permitirá a los miembros almacenar de forma segura sus métodos de pago para agilizar las transacciones.

También estamos implantando un nuevo sistema de respuesta de voz interactiva (IVR), que permite a los socios realizar pagos seguros por teléfono a través de un sistema automatizado disponible las 24 horas del día.

Los miembros también notarán un cambio en sus extractos de facturación mensuales. Estamos pasando de la tradicional factura en formato postal a una factura de tamaño completo enviada en un sobre seguro, lo que mejora la legibilidad y nos permite comunicar avisos importantes de forma más eficaz.

Estas mejoras también respaldarán nuestra transición a largo plazo hacia la Infraestructura de Medición Avanzada (AMI).

Servicios para los miembros

Davidson Water sigue ofreciendo a los miembros una variedad de opciones de pago convenientes. Nuestra oficina y las ventanillas para coches siguen disponibles para pagos en persona, mientras que las opciones de pago a distancia incluyen domiciliación bancaria, pago por teléfono y pago en línea.

Compromiso con la comunidad

Los empleados de Davidson Water siguen apoyando a las comunidades a las que prestamos servicio.

Durante el último año, nuestros empleados donaron 12 942 dólares a la campaña en el lugar de trabajo de United Way del condado de Davidson.

Davidson Water también actuó como patrocinador de la campaña tanto de United Way del condado de Davidson como de United Way del condado de Randolph.

Nuestros empleados también construyeron, donaron y entregaron 10 mesas de picnic a American Children's Home, en la autopista 8.

Además, la organización apoyó eventos de recaudación de fondos para varias organizaciones benéficas y educativas que benefician directamente a las comunidades y a los miembros a los que prestamos servicio.

Becas

Davidson Water concede anualmente cuatro becas de 5.000 dólares a estudiantes de último curso de secundaria que acceden a un programa universitario de cuatro años

a través del Programa de Becas en Memoria de Thad K. Hartley de Davidson Water.

Los beneficiarios de este año fueron:

- Kaylee Waitman — Instituto East Davidson
- Samantha Koontz — Instituto North Davidson
- Chase Petteys — Instituto South Davidson
- DeAnna Cobb — Instituto Trinity

Davidson Water también concedió cuatro becas de 1.000 dólares a estudiantes matriculados en el Davidson-Davie Community College.

Los beneficiarios fueron:

- Keffley Boozer — Instituto East Davidson
- Austin Gee — Instituto East Davidson
- Jaiden Luty — Instituto Ledford
- Zander Floyd — Instituto South Davidson

Conclusión

Para terminar, quiero destacar nuestro compromiso continuo de proporcionar un servicio de agua seguro y fiable a nuestros miembros al menor coste posible.

Gracias al liderazgo de nuestro Consejo de Administración, a la dedicación de nuestros empleados y al apoyo constante de nuestros socios, Davidson Water sigue estando bien posicionada de cara al futuro.

Gracias.

Jonathan Ray, director general

